

輪島塗の創造的復興を

能登半島地震を経て、輪島塗は新たな歩みを始めています。伝統の技を守りながら、次世代の力とともに未来を拓くその想いを込めた作品と実演を、ここ歌舞伎座でご紹介します。復興への願いと希望の輝きを、どうぞ間近でご体感ください。

Following the Noto Peninsula Earthquake, Wajima-nuri has embarked on a new path. While preserving traditional techniques, it embraces the energy of the next generation to shape the future. At Kabukiza, we present works and live demonstrations that carry this spirit. Experience up close the hopes and aspirations shining through the revival of this craft.

実演職人 Demonstrating Artisans

堅牢優美な輪島塗を彩る加飾技法が「蒔絵」「沈金」「呂色」です。

蒔絵は、漆で描いた文様の上に金や銀の粉を蒔き、華やかな意匠を生み出す技。沈金は、のみで文様を彫り込み、そこへ金箔や金粉をすり込むことで、線の美しさと力強さを表現します。呂色は、漆を塗り重ねた面を丹念に磨き上げ、深みある艶と鏡のような光沢を引き出す仕上げの技です。いずれも職人の緻密な手仕事と長年の経験があってこそ成り立つ技法であり、輪島塗の美と品格を支えています。本実演では、その一端を間近でご覧いただけます。

Maki-e, Chinkin, and Roiro: Signature Techniques of Wajima-nuri

Maki-e is a decorative technique in which designs painted with lacquer are dusted with gold or silver powder to create a radiant, elegant finish. Chinkin involves carving fine lines or patterns with a chisel and rubbing gold leaf or powder into the grooves, expressing both precision and strength. Roiro is a finishing method where multiple layers of lacquer are carefully polished to achieve a deep, mirror-like gloss. Each technique is supported by the artisan's meticulous handwork and years of experience, forming the foundation of Wajima-nuri beauty and dignity. In this demonstration, you can observe a glimpse of these remarkable skills up close.



蒔絵師／伝統工芸士

北濱 智

Maki-e Artist
Certified Traditional Craftsman
Satoshi Kitahama

沈金師／伝統工芸士

山崎 達司

Chinkin Artist
Certified Traditional Craftsman
Tatsuji Yamazaki

エリア紹介 Area Introduction

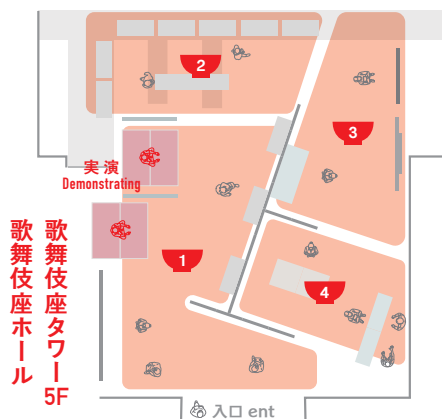
1 輪島塗の紹介 Introduction to Wajima-nuri

本エリアでは、輪島塗の職人による沈金・蒔絵の実演とともに、124工程をパネルや工程ごとの作品展示を通して紹介。

This area features live demonstrations of chinkin and maki-e by Wajima artisans, along with a panel and step-by-step display introducing all 124 production processes.

2 作品展示 Works by Fellow Artisans

公募作品を展示。地域や若手作家の個性あふれる作品を紹介。Exhibits open-call works, highlighting the unique creations of local and young artists.



3 協議会・各大学の成果発表 Presentations by Council and Universities

研究や復興支援活動の成果をパネルや模型で紹介。Introduces research and recovery support activities through panels and models.

4 物販・販売 Merchandise & Sales

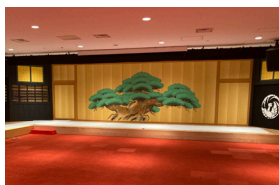
輪島塗作品や関連グッズを購入できます。Offers Wajima-nuri products and related goods for purchase.

当日は輪島塗の職人・作家と気軽に話せます。
You can easily talk with Wajima-nuri artisans and artists on the day.

会場デザイン：神奈川大学 建築学部 特別助手 塩脇祥
Venue Design: Sho Shiowaki, Special Research Assistant,
Department of Architecture, Kanagawa University



アクセス Access



- 東京メトロ日比谷線・都営浅草線 東銀座駅 [3番出口]
- 東京メトロ銀座線・丸ノ内線・日比谷線 銀座駅 [A7番出口] 徒歩5分
- JR・東京メトロ 東京駅 タクシー10分 ○ 首都高速 [銀座出口]
- Higashi-Ginza Sta. Exit 3 - Direct ○ Tokyo Sta. - 10 min by taxi
- Ginza Sta. Exit A7 - 5 min walk ○ Shuto Expwy - Ginza Exit

Add.

〒104-0061 東京都中央区銀座4-12-15
4-12-15 Ginza, Chuo-ku, Tokyo 104-0061

MAP

